

bb. 72. magyar-vietnami barátsági est budapest legnagyobb munkásszállásán

t áe/sk/e cz

1965. szeptember 8.

az építők bartók béla uti munkásszállásának kulturtermében szendán baráti találkozón vettek részt a vietnami demokratikus köztársaság nagykövetségének munkatársai és a munkásszállás lakói. a találkozón mai dinh huong követségi első titkár emlékezett meg a ydk kikiáltásának 20. évfordulójáról, a vietnami nép mai életéről, hősi harcairól. az est keretében a hazánkban tanuló vietnami diákok és az egressy klub művészei szerepeltek: vietnami dalokat, verseket adtak elő és filmvetítést tartottak. /mti/

...

bb. 73. ünnepi bolgár filmbemutató

t s/sk/e cz

1965. szeptember 8.

a budapesti fővárosi tanács mozgóképzési vállalatára szerdán este ünnepi bolgár filmbemutatót rendezett a puskin moziban. ott volt a filmbemutatón jancso georgijev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete is.

az előadás előtt kovács andrás filmrendező, a magyar filmművészek szövetsége nevében üdvözölte az ünnepi filmbemutató közönségét és bemutatta a nézőknek a hazánkban tartózkodó bolgár filmművész-küldöttség tagjait: veszela radoeva és naum sopov művészeket. ezután levetítették a baracktolvaj című magyarul beszélő bolgár játékfilmet. az alkotást az 1964. évi várnai filmfesztiválon a zsűri különdíjával jutalmazták. a bemutatót a közönség nagy tetszéssel fogadta. /mti/

...

- v é g e -

21.24/a

- 46 -

*PK*

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1965. szeptember 9.

bb 1. Lakáskorszerűsítés, újabb boltok, közlekedés-fejlesztés a tanácsstagok közvetítésével

hi/tr/s zs cz

1965. szeptember 9.

a fővárosi tanács most elkészült értékelése szerint az idén a szakigazgatási szervek mintegy 13.000 olyan javaslatot és kérelem ügyében hoztak döntést, amelyet a tanácsstagok terjesztettek elő választóik megbízásából. a felvetett problémák több mint egynegyede a házkezelőségek munkáját érinti. néhány évvel ezelőtt inkább karbantartási jellegű munkákat igényeltek a lakók, most viszont mind több nagyértékű berendezési tárgy felszerelését kérik. a növekvő igényeket csak több éves program alapján, fokozatosan lehet kielégíteni. évente például hat-hét-ezer cserépkályhát építenek a lakásokban, három- négyezerrel növelik a gázfogyasztók számát, s mintegy 800 lakást kapcsolnak az ivóvízhálózatba. indokolt esetben - az építkezés meggyorsítása céljából - lehetővé tették, hogy a bérlők a kért munkát saját költségükön, a lakbér ellenében végeztessék el.

a kereskedelem fejlesztésével, az áruellátás javításával kapcsolatban is több ezer észrevételt jutattak el a tanácsstagok az illetékesekhez. az önkiszolgálás bevezetésére vonatkozó javaslatok fővárosszerte tervszerűen megvalósulnak. az első félévben például újabb 135 élelmiszer- és 17 iparcikk boltban tértek át ilyen rendszerre, s az év végéig körülbelül ugyanennyi üzletben vezetnek be a korszerű kiszolgálási formát. egyes körzetekben a bolthálózat sűrítését kérte a lakosság. óbudán például két újabb zöldség- és gyümölcsárutó pavilont állítanak fel. egyébként a tanácsstagok is sürgetik annak a problémának a megoldását, hogy a külső kerületekben, ahol csak nagyobb távolságokban vannak boltok, az ellátást gyakran nehezíti az egyszemélyes élelmiszerüzletek időleges bezárása, például szabadságotulások, vagy betegség idején.

/folyt.köv./

- 1 -

*PK*

bb 1./ lakáskorszerűsítés..../ 1.folyt./s

nagy figyelmet fordítanak az illetékesek a közlekedéssel kapcsolatos észrevételekre is. a lakatos utcai lakótelep közlekedésének megjavítására a fővárosi autóbuszüzem a 35-ös járat vonalán a szarvas csárdától betétjáratot akar létesíteni. a csepeli királyerdő lakóinak sürgetésére pedig a tanács megjavította a környék tönkrement földutait./mti/

--

bb 2. tűzrendészeti szabályok az általános iskolai szülői értekezletei előtt

vt/sk/s zs cz 1965. szeptember 9.

az utóbbi időben emelkedett a gyermekek okozta tüzesetek száma. a művelődésügyi minisztérium ezért - a magyar nők országos tanácsával egyetértésben - azzal a felhívással fordult az általános iskolák igazgatóihoz és szülői munkaközösségeihez, hogy a most kezdődött tanévben egy alsótagozatos szülői értekezleten ismertessék a szülőkkel a legfontosabb megelőző tűzrendészeti szabályokat. ehhez - az iskolák kérésére - az első - és másodfokú tűzrendészeti hatóságok segítséget nyújtanak, propaganda-anyagot és oktatófilmet is kölcsönöznek./mti/

--

bb 3. csempészáruval üzérkedtek

bc/tr/s zs cz 1965. szeptember 9.

csempész, üzérkedő, a devizarendelkezéseket megszegő személyek ügyében ítélkezett a központi kerületi bíróság. az ügyben felelősségre vont személyek - csányi ernőné, dukai andrásné, kökény józsefné, munka károlyné, mészáros gyuláné és oláh sándorné budapesti lakosok háromnegyed év alatt számos alkalommal jártak csehszlovákiában, s onnan a vámelőírások megkerülésével különféle árucikkeket hoztak be és üzérkedtek. dukainé például 34-szer utazott ilyen célból a szomszéd országba. az így behozott áruk értéke mintegy 160.000 forint volt.

a bíróság csányi ernőné és mészáros gyulánét tíz-tíz hónapi, dukai andrásné, kökény józsefnét, munka károlynét, oláh sándornét nyolc-nyolc hónapi szabadságvesztésre ítélte, s elrendelte a lefoglalt csempészáruk elkobzását. a bíróság elkobzást pótló egyenérték megfizetésére is kötelezte az elítélteket./mti/

--

- 2 -

*ka*

bb 4. évadnyitó premierre készülnek a thália színművészei

s/hné/s cz 1965. szeptember 8.

a thália színházban a társulat két bemutatóra készül. a nagyszínpadon iszaak babel, alkony című drámáját próbálják kazimir károly rendezőnek a vezetésével. a darabot már megtartották az első összpróbát is. az alkony-t először szeptember 18-án, a szezon első napján láthatja a közönség. iszaak babel-nek a neve 1924-ben lett ismertté; ekkor jelentek meg első novellái. két színművet írt, az alkony-t és a marja-t. a thália színház premierje hazánkban ősbemutató lesz. az előadás díszleteit rajkai györgy, a jelmezeket pedig láng rudolf tervezte. a zenét blum tamás állította össze. a dráma főbb szerepeit kovács károly, dajka margit, somogyvári rudolf, mécs károly, földi teri és polonyi gyöngyi alakítja.

a házi színpadon az idén megnyitó stúdió színház nyitó-premierjére készülnek. az október elejére tervezett nyitás napján samuel beckett: godot-ra várva című darabját mutatják be. az író színművét nemrégiben a nagyvilág című irodalmi folyóirat közölte. az előadásokat a házi színpadon tartják és egy-egy estén körülbelül százan láthatják beckett művét. a darabot léner péter, a társulat új tagja rendezi, aki most szerződött át a thália színházhoz a pécsi nemzeti színházról. a „godot-ra várva” című színmű szerepeit keres emil, nagy attila, inke lászló, gosztonyi jános alakítja. az előadás díszlete, mindössze a földön végigfutó fapadló lesz./mti/

--

bb 5. gombkötő erzsébet balettművésznő

ol/s fm cz 1965. szeptember 9.

- aki az elmúlt években az operaház színpadán kezdte művészi pályáját, majd két évet töltött eck imre pécsi társulatánál - az új évadban ismét a budapesti operaházban lép fel./mti/

--

- 3 -

*ka*

bb 6. serégelycsapatok dézsmálják a soproni szőlőket

vid/ká/tr/s cz

1965. szeptember 9.

a soproni állami gazdaság korszerűen telepített szőlős-  
kertjeiben kilencszer permeteztek, hatszor poroztak az idén,  
s a termés jónak ígérkezik. holdanként mintegy negyven mázsát  
várnak, ahhoz azonban, hogy a minőség ellen se legyen kifogás,  
még sok napfényre van szüksége a szőlőnek. a termés vám-  
szedői, a serégelyek azonban már elégedettek a szőlő cukor-  
tartalmával; hatalmas csapatokban lepték el a szőlőtáblákat.  
a nagyobb kártétel megakadályozására a csőszök karikás ostorokkal  
és puskalövésekkel riasztják a falánk madársereget./mti/

--

bb 7. kajmánok - csomagban

vid/ká/tr/s cz

1965. szeptember 9.

egy pécsi kisfiuhoz különös ajándékcsoomaggal állított  
be a postás. amikor felbontotta, három piciny kajmán pislogott  
rá a dobozból. az amerikai floridában élő unokabátyja küldte  
a ragadozókat, amelyek a hosszú utat mindvégig repülőgépen  
tették meg és épen, egészségesen érkeztek meg pécsre. a három-  
négy hónapos kis kajmánok mindössze huszonöt centiméteresek,  
felőtt korukban viszont elérik a három és fél méter hosszúságot  
is. a kisfiu bármennyire is örült a különös ajándéknak, nem  
tudott mit kezdeni velük. táplálásuk sokba kerül, nevelésük igen  
körülményes - felajánlotta tehát a mecseki állatkertnek. ily-  
módon került a mecsekre a három piciny állat, amelyekről a  
szakemberek megállapították, hogy szakaré kajmánok és a dél-  
amerikai folyókban őshonosak. jelenleg egy nagy üvegedényben  
tartják, s apró hallal, husszeletkével táplálják őket./mti/

--

- 4 -

*per*

bb 8. pénteken zalaegerszegen sorsolják a Lottót

kf/s ki cz

1965. szeptember 9.

a Lottó 37. játékheti nyerőszámaait szeptember 10-én,  
pénteken délelőtt 10 órai kezdettel zalaegerszegen sorsolja  
a sportfogadási és Lottó igazgatóság./mti/

--

bb 9. irodalmi körműsor a munkásszállásokon

áe/tné/s zs cz

1965. szeptember 9.

az egressy klub színészbrigádja hatodik éve látogatja  
a főváros nagy munkásszállásait és a peremkerületek művelődési  
házait zenés irodalmi műsoraival s eddig több mint 2000  
előadást tartottak a budapesti építőipari és üzemi munkásottho-  
nok lakóinak.

az új évad első műsorait is nagy érdeklődéssel fogadta a  
hagyományos törzsközönség. szeptemberben összesen harminc  
alkalommal szerepelnek sajátos műfajukkal: a klasszikus  
és modern irodalmi, zeneművészeti alkotásokból válogatott  
összeállításokkal.,, husz év szabadság,, című műsoruk  
például a felszabadulás óta eltelt időszak eseményeinek állít  
emléket a művészet eszközeivel. szatirikus műsoraik a magyar- és  
világirodalom nagy humoristáinak műveivel nyújt vidám estét. a  
körműsorokba az új évadban bekapcsolódnak a thália, a  
józsef attila, a madách színház és a vidám színpad művészbrigádjai  
is./mti/

--

- 5 -

*per*

bb 10. új módszer a beruházások előkészítésében

1 sl/sk/m/ki

1965. szeptember 9.

az országos tervehivatal elnöke, a pénzügyminiszter és az építésügyi miniszter most megjelent együttes rendelete intézkedik az importból megvalósuló beruházások egyszerűsítéséről és lebonyolításának gyorsításáról.

a rendelettel kapcsolatban a magyar beruházási bank közgazdasági osztályán elmondották, hogy azoknak az értékhatár feletti beruházásoknak gyorsabb ügyintézéséről van szó, amelyeknek alapvető technológiai berendezését, vagy összes gépi felszerelésének legalább 50 százalékát import útján akarják beszerezni. a rendelkezést az országos tervehivatal elnöke más olyan beruházásokra is alkalmazhatja, amelyek ha megvalósulnak, az ország fizetési mérlegének javítását szolgálják.

a rendeletre azért volt szükség, mert egyes beruházások a hosszadalmas ügyintézés miatt rendkívül elhúzódtak, s mire döntésre vagy megvalósításra került sor, gyakran időszerűtlenné vált a külföldi vállalat ajánlata, időközben elavult a kiszemelt gyártóberendezés, s a beruházás nem töltötte be feladatát. ezen túl az említett beruházásokat soron kívül kell felvenni a népgazdasági tervjavaslatba, s ugyancsak soron kívül kell azokat megvalósítani.

a rendelkezés lényegesen megnöveli a beruházókat irányító hatóságok hatáskörét, a miniszternek jogában áll például elrendelni a beruházás soronkívüliségét, az ügyintézés egyszerűsítését. ez esetben már az előkészítés időszakában kijelölik a generáltervezőt, a fő vállalkozókat, a megfelelő külkereskedelmi szervet, bevonják őket a programegyeztetés munkájába. így már a beruházási program jóváhagyása előtt megkereshetik a legelőnyösebb külföldi bevásárlási forrást, illetve gondoskodhatnak az építkezések, gyors lebonyolításáról. ezzel esetleg hónapokkal is megrövidül egy-egy nagyobb beruházás folyamata, nagyobb felelősség hárul tehát a felügyeleti hatóságokra, de a műszaki tervezőkre is, mert az ilyen soronkívüli beruházások programjának tárgyalásánál szűkítik a műszaki vonatkozású vitákat, hogy annál tüzetesebben vizsgálhassák a gazdaságosságot érintő kérdéseket, mindenekelőtt arra törekednek, hogy az új beruházás segítse az ország fizetési mérlegének javítását.

az 1966-os beruházások előkészítésekor már az új módszert alkalmazzzák, s ha beválik, akkor természetesen a népgazdaság valamennyi beruházására kiterjesztik./mti/

...

-6-

8.05/-n  
830 Jel.

bb 11. pénztárak a tanteremben

1 kf vm ki

1965. szeptember 9.

a belkereskedelmi miniszter képesítéshez kötötte az önkiszolgáló boltok pénztárosi munkakörét. a képesítés megszerzéséhez külön iskolát hoztak létre. a fővárosi tanács élelmiszerkereskedelmi irodája a magyar utcában rendezte be az iskolát, ahol egyszerre husz hallgatót oktatnak majd a pénztáros szakma minden csinjára-binjára. az órákon az ár- és az áruismeretet és a bolti adminisztrációt sajátítják el a tanulók. főtantárgya a számtan, különösképpen a fejszámolás. a gyakorlati órákon a pénztárteremben ahol husz pénztáros pultot állítottak fel, a különféle géptípusokkal ismerkednek meg a tanulók, elsajátítják és gyakorolják a gépek pontos és gyors kezelését, a házi karbantartás és a gyakrabban adódó hibák kijavítását is. elsőrendű követelmény, hogy a tanulók a pénztárgépeket „vakon” tudják kezelni.

az ország első önkiszolgáló pénztáros iskolájában szeptember 20-án kezdődik a tanítás.

az iskolán többféle képzés folyik majd. a 10 hónapos iskolára legalább kétéves kereskedelmi gyakorlattal rendelkező dolgozókat vesznek fel. ezenkívül a már gyakorlott pénztárosok, boltvezetők és helyettesek 5 hónapos továbbképző tanfolyamon nyerhetik el a speciális képesítést. kísérletképpen a negyedik évfolyamra járó közgazdasági technikusok részére is rendeznek tízhónapos pénztárosképző tanfolyamot. az idén mintegy 240 kezdő, 80 továbbképzős, 300 boltvezető és helyettes, valamint 40-50 technikusos szerezheti meg képesítését az új iskolában./mti/

..

bb 13. negyven éve nevel ugyanabban az iskolában

vid sk vm sr

1965. szeptember 9.

a gyulai erkel ferenc gimnáziumban 40 esztendeje neveli a gyermekeket németh gyula tanár. négy évtizedes munkássága után sem vonult teljesen nyugalomba; ma is bejár a fiatalok nagyon kedvelik, mert szeretettel foglalkozik velük. a tanári kar szintén örömmel fogadja a nagy tapasztalattal rendelkező gyula bácsit, akitől sok mindent tanulhatnak./mti/

..

8.20/-n

832 Jel.

-7-

bb 12. tüzes vason is sétálhat - dunaföldvári bakancsban

vid lk vm szf

1965. szeptember 9.

a dunaföldvári gumi-, bőr- és műanyag védőlábbeli ktsz újfajta kohászbakancs gyártását kezdte meg. a posztó felsőrészi bakancs talpát hőálló műanyagból, vulkanizálva, préseléses eljárással készítik. a tartós lábbeliben nem izzad a láb és tüzes vason is nyugodtan sétálhatnak benne a kohászok. a kohászbakancsból több ezer párat gyártanak.

a ktsz autóbelsőgumi hulladékból 176.000 pár bányászcsizmát is készít egyebek közt. a savnak, olajnak és zsirnak ellenálló, rendkívül erős, tartós gumicsizmákat a vegyiüzemek is szívesen vásárolják. a szövetkezet hazánkban elsőként valósította meg a gumicsizma préselt eljárásu gyártását. korábban gőzzel vulkanizáltak, az idén már hét villanysütőformában végzik ezt a munkát, s hidraulikus présrel is fejlesztették technológiájukat.

százezer pár csizmánál 28.000 dollár értékű nyersgumit takarítanak meg, s gyártmányaik legalább kétszer annyi ideig tartanak, mint a normális gumicsizmák./mti/

--

bb 14. folytatják a fertődi kastély helyreállítását

vid tné vm sr

1965. szeptember 9.

a fertődi kastély helyreállítási munkáinál új köntöst kapott a külső homlokzat, a párját ritkító díszpark és a főépület dísztermei kiállítás helyiségei. a kastély és nevezetességei az utolsó három hónapban több mint 23.000 látogatót vonzottak a községbe.

a kastély teljes helyreállítása még 3-4 évet vesz igénybe. az építők most a földszinti szobák újjáépítésén dolgoznak./mti/

-. -

bb 15. szabadtéri muzeum ruzsán

vid j vm sr

1965. szeptember 9.

a szegedi járás egyik új községe, ruzsa környékén sok rózsá nevé ember vallja magát rózsá sándor leszármazottjának. sokak szerint a község neve, illetve a korábbi ruzsajárási nevé határrész is hasonló eredetre utal.  
/folyt.köv./

8.52/-n  
902 204

-8-

/bb 15.szabadtéri....1.folyt./vm

az bizonyos, hogy „betyár-világ”, volt ott abban az értelemben is, hogy a vidék legszegényebb emberei lakták a sivar tóhomokot. tömörkény egyik novellájában írja, hogy az elvetett mag a szomszéd földjén kelt ki, mert elfujta a szél.

a község most gyorsan fejlődik, a lakosság életszínvonala emelkedik, a helybeli tsz virágzó gyümölcskulturát honosított meg. hatszáz hold új gyümölcsöst telepítettek, s további másfélszer hold beültetését tervezik, s csökutakkal öntöznék. az elmúlt két év alatt 60 villaszerű új ház épült a község új központjában, a további ötvennek kijelölték a helyét, mert egyre többen költöznek be a tanyákról.

a tervezett faluközpontban már számos középület elkészült. rövidesen felépül kétmillió költséggel a modern művelődési ház színházteremmel, klubbal, olvasóteremmel. az új kulturház telken álló régi tanyaépületeket nem bontják le, hanem falumúzeumnak, illetve szabadtéri múzeumnak rendezik be. nemcsak a környékre jellemző hagyományos parasztszobát és berendezését hagyják meg, hanem a melléképületeket is, s ezeket berendezik a régi paraszti gazdálkodás szerszámaival. a honismereti szakkör már jórészt összegyűjtötte hozzá a régi „parasztnyuzó”, eszközöket, faekéket, marokszedő kukákat, cséphadarókat és más szerszámokat. felépítik a nem is olyan régi falusi lakásviszonyokra jellemző hantházat, a hagyományoknak megfelelően legelői gyeptéglából, emlékeztetőül a mai modern házakban lakó falusi embereket a multra./mti/

--

bb 16. fél kilós jonatán almák a balkányi állami gazdaságban

vid ká sk vm

1965. szeptember 9.

szabolcs-szatmár megye termelőszövetkezeteiben és állami gazdaságaiban az idén több mint ezer hold almáskert fordult termőre. ezek a hat-nyolc éves kisleveles nagyszerű terméssel „mutatkoznak be”, a nyiregyházi ságvári, a berkeszi bajcsy zsilinszky, a demecseri dimitrov termelőszövetkezetben és több állami gazdaságban egy-egy fa 40-50 kiló almát hoz. a most termőre forduló fák mintegy 300 vagonnal növelik az idei téli alma készletet. a fiatal fák termésének minősége is kiemelkedő. a balkányi állami gazdaságban nem ritka a fél kilós jonatán és starking alma sem. ezek a hatalmasra nőtt gyümölcsök inkább csak érdekességnek számítanak, a kiváló minőséget az jelzi, hogy az almák héja élénkpirosra színeződött, illatuk kellemes, fűszeres./mti/

8.59/-n

903 204

-9-

bb 17. gazdag zöldségtermés a sovány homokon

i ie/m/ká

1965. szeptember 9.

a kedvezőtlen időjárás ellenére is igen jó termést takarítanak be a kertészeti és szőlészeti főiskola soroksári homokkísérleti parcelláiról. mivel a homok gyorsan felmelegszik, igen alkalmas a zöldségfélék termesztésére, az ország nagykiterjedésű sovány homoktalajait mégsem hasznosítják erre a célra. a hagyományos gazdálkodás szerint ugyanis ehhez nagyon sok szerves-trágya kell, ez pedig nem áll rendelkezésre.

a kertészeti és szőlészeti főiskola több éves kísérletei azt bizonyítják, hogy megfelelő tápoldat alkalmazásával, szerves-trágya nélkül is bőven termővé lehet tenni a leggyengébb termőképességű homokot is. a soroksári telepen az ország jellegzetes vidékeiről odaszállított ötféle homoktalajon termesztettek paprikát, paradicsomot, káposztát, uborkát és más zöldségféléket. a talaj, a tápanyagok és az öntözővíz különböző kombinációinak hatását többszáz kísérleti parcellán vizsgálják. a kísérleti parcellákon megfelelő tápoldat használatával az országos termésátlagnál 2-3-szor több paprikát, káposztát termeltek. a főiskola nemsokára a gyakorlat számára is pontosan meghatározza, hogy az egyes zöldségféléknek milyen összetételű tápoldatra van szükségük. /mti/

...

bb 20. magyar előadások 50 ország tudósainak római tanácskozásán - dr. zsebők zoltán nyilatkozata a 11. nemzetközi radiológus kongresszusról

i di/hné/m/zs

1965. szeptember 9.

szeptember második felében ül össze Rómában a 11. nemzetközi radiológus kongresszus, amelynek jelentőségéről dr. zsebők zoltán, kossuth-díjas egyetemi tanár, a budapesti röntgenklinika igazgatója, a tanácskozásra utazó magyar küldöttség vezetője nyilatkozott az mti munkatársának:

- a világ radiológusai háromévenként ülnek össze, hogy számot adjanak az orvostudomány legkorszerűbb és leggyorsabban fejlődő területének eredményeiről.

9.03/-n

408 zel

/folyt.köv./

-10-

bb 20. /magyar előadások ... 1. folyt./ m

ötven országból hivatalos küldöttség utazik a római kongresszusra, s máris meghaladja az ezret az eddig elfogadott előadások száma. a tervek szerint kilenc szekcióban zajlik majd a tanácskozás. négyben előre felkért szakemberek 300 referátuma hangzik el, ötben pedig szabadon választott témákról beszélnek a tudományág legkülönbözőbb területének művelői.

- a kongresszuson önálló előadócsoportban ismertetik a diagnosztika és a gyógyítás, valamint a sugárfizikával, a sugárbiológiával, továbbá a sugárvédelem aktuális kérdéseivel foglalkozó alapvető kutatások eredményeit. így például szó lesz a radiológiának az anatómiai és élettani kutatások területén szerzett új adatairól, a belsőelválasztású mirigyek radiológiai tüneteiről, a hasi szervekkel kapcsolatos korszerű röntgenvizsgálatokról, a központi idegrendszer és a szív röntgenvizsgálatáról.

- foglalkoznak többek között az emberiség sugárterhelésével, az esetleges sugársérülések módosításaival és a kibernetika alkalmazásának lehetőségeivel a sugárdiagnosztikában. stb. a kongresszus alkalmából - a röntgengép és nukleáris műszeriparon kívül az érdekeltektől - készítő vállalatok, köztük a magyar medicor művek kiállításán mutatják be újdonságaikat.

- ma már az egész világon elismerik, hogy a radiológia nem kisebb értékű az orvostudományban, mint a sebészet, vagy a belgyógyászat. az elmúlt évtizedekben - és feltehetően ezután is - éppen az ionizáló sugárzások alkalmazásával értünk el döntő sikereket az anyag- és életfunkciók megismerésében. például nincs a szervezetnek olyan része, amelyet alkalmas radiológiai módszerrel ne tudnánk megvizsgálni. röntgen, vagy izotópjárással tanulmányozni tudjuk az idegrendszert, az érrendszert, a vérkeringés viszonyait, sőt az ugynevezett mirigyes szervek működését, a tápanyagok felszívódását, stb. is. ráadásul mindezt minden eddiginél pontosabban és megbízhatóbban. örömmel számolok be arról, hogy ezek a vizsgálatok ma már a hazai klinikákon - köztük a budapesti röntgenklinikán is - mindennaposak. joggal mondhatjuk tehát, hogy főképp a diagnosztikában, a betegségek megállapításában ma a radiológiának a döntő szerepe. ugyanakkor sugárzásnak ma már a gyógyításban sem sokkal kisebb a jelentősége.

- a római kongresszuson egyébként a hivatalos delegáción kívül is szép számmal vesznek részt magyar radiológusok. képviselteti magát a szegedi, a pécsi, és a debreceni klinika is. számos kiváló szakemberünk pedig előadóként lesz jelen a tanácskozáson. csupán budapesti klinika tagjai hét referátumot tartanak Rómában. mindezek alapján biztosra veszem, hogy a kongresszus tapasztalatai kedvezően befolyásolják majd itthoni munkánkat és az orvosi radiológia hazai értékelését is, - mondotta befejezésül dr. zsebők zoltán. /mti/

...

9.10/-n

914 zel

-11-

bb 19. ukrán kulturális napok szabolcsban

vid/j/m/fm

1965. szeptember 9.

szabolcs-szatmár megyében szeptember 20-28. között ukrán kulturális napokat rendeznek. a programban irodalmi, történelmi, zenei estek, ankétok szereplnek. többek között kisvárdán, mátészalkán, mándokon, tunyogmatolcson ukrán filmek vetítése alkalmából diszeloádást tartanak. bibliográfiát készítenek az ukrán szerzők műveiről, hogy ezzel is felhívják a lakosság figyelmét a szomszédos nép kulturájára. „ki mit tud ukrájnról?„ címmel a megye sok községében rendeznek vetélkedőt, s a legjobbakat megjutalmazzák majd. /mti/

---

bb 21. magyar diákok hét ország egyetemerein

i pr/tr/m/zs

1965 szeptember 9.

a napokban elutazott a külföldön tanuló magyar ösztöndíjasok utolsó csoportja is a vendéglátó egyetemekre. az idén összesen mintegy 1.500 fiatal - közöttük 300 elsőéves - folytatja tanulmányait hét ország felsőoktatási intézményeiben.

az ösztöndíjasok elsősorban olyan szakágakban bővítik ismereteiket, amelyeknek oktatása itthon még nem eléggé szakosított. a szovjetunióban, zömmel a moszkvai és leningrádi egyetemeken, például ezer diák ismerkedik többek között a kohóipari automatizálással, a konzervipari tartósítás, a műszál, - a műbörgyártás technológiájával. a német demokratikus köztársaságban főleg műszaki, például nyomdaipari, bulgáriában speciális agrártudományi ismereteket sajátítanak el a magyar egyetemisták. csehszlovákiában egyebek közt a sörgyártásban, romániában a kőolajfeldolgozásban szereznek szakmai jártasságot. lengyelországban zömmel általános mérnökökké, finnországban pedig papírgyártási szakemberekké képezik ki a magyar fiatalokat.

a külföldön tanulók számára elengedhetetlen feltétel a nyelvismeret. a szovjet egyetemeken tanulók a szovjetunióban vettek részt egyhónapos nyelvi előkészítőn, az ndk egyetemerein tanulók pedig itthon tettek felsőfoku államvizsgát németből. hasonlóképpen itthon készültek fel a romániában és bulgáriában tanulók is. a csehszlovák és lengyel egyetemekre jelentkezettek viszont kint végeznek egyéves előkészítő tanfolyamot, s csak utána kezdik meg tanulmányaikat. /mti/

---

-12-

9.15/-n

922 Jel

bb 22. üzempszichológiai felmérések a Lenin kohászati művekben

vid lk vm

1965. szeptember 9.

a Lenin kohászati művekben már több éve működő üzempszichológiai osztály, amely mintegy ötven korszerű laboratóriumi berendezéssel dolgozik, egyre jobban részt vesz a modern üzemi élet kialakításában. már rendszeressé vált például, hogy a nehezebb, nagyobb felelősséggel járó munkakörökben foglalkoztatottakat alkalmassági vizsgálatnak vetik alá, s a vizsgálat eredményétől függően osztják be a munkakörökbe.

az idén a munkapszichológusok - az üzemi és vállalati szervezési osztályokkal karöltve - megkezdtek a termelés anyagi, gépi, emberi tényezőinek komplex, tehát az összefüggéseket is kereső, elemző vizsgálatát. elsőként a nemesacélkovácsmű helyzetét mérték fel. a bonyolult, rendkívüli türelmet igénylő vizsgálat kiterjedt egyebek között arra, hogy a fény, a zaj és az egyéb külső tényezők milyen hatással vannak a dolgozókra. az üzemben levő gépek, berendezések, az alkalmazott munkamódszerek mennyiben felelnek meg a kívánatos követelményeknek, mivel terhelik feleslegesen a dolgozókat. vizsgálatokat végeztek az idegrendszer vegetatív funkcióira, a látás, a hallás, az egyensúly-érzékelés állapotára, nemkülönben a dolgozók általános és műszaki tájékozottságának, értelmességi fokának a megállapítására. a többhónapos vizsgálat sokezer adatát most dolgozzák fel, foglalják össze. a fényképekkel, diagrammokkal is ellátott felmérések anyagát, eredményeit a gyár vezetői elé terjesztik, s egyben javaslatokat tesznek a szükséges változtatásokra, a dolgozók munkakörülményeinek javítására. legközelebb a durvahengertermében folytatnak hasonló felmérést. /mti/

---

bb 18. borjádön petőfi emlékszoba, kölesden kurucfegyverkiállítás

vid tm vm sr

1965. szeptember 9.

a borjádi méhest, amelyhez petőfi sándor tolna megyei tartózkodásának emléke fűződik, a kölesdi tanács segítségével rendbehozzák a szekszárdi béri balogh ádám múzeum munkatársai. egy kis szobát korabeli butorokkal rendeznek be, s a költő borjádi tartózkodásával kapcsolatos tárgyakat, dokumentumokat helyeznek el benne. a kölesdi művelődési otthonban kuruckori fegyverekből állandó kiállítást nyitnak meg a hajdani történelmi csata emlékére. /mti/

---

-13-

9.45/-n

920 Jel

bb 25. megoldották a polipropilén szigetelésű kábel gyártását - kisebb költséggel hétszer biztonságosabb szigetelés

i sl tr vm vg

1965. szeptember 9.

az egyesült villamosgépgyárban évek óta kísérleteznek a papírszigetelésű távkábelek korszerűsítésével. a cél a vezeték minőségének javítása, s egyben a gyártási költség csökkentése. első megoldásként tavaly sikerült műanyaggal helyettesíteni a szigetelés egy részét, most pedig teljes egészében polipropilénnel szigetelt kábelt állítottak elő. az új szigetelés lényegesen csökkenti az áthallást, a szigetelési ellenállás az előírt kilométerenkénti 10.000 ohm helyett 70.000 ohm, ami hétszeres biztonságot jelent. tekintve, hogy a szigetelés minden vonatkozásban jobb, mint azelőtt, a vezeték átmérőjét körülbelül három milliméterrel csökkenteni lehet. valamennyi előnyt figyelembe véve jövőre mintegy 850.000 forintot takarítanak meg. az első 6.500 métert a máv-nak készítik, s utána nagyobb méretekben rátérnek a gyártásra.

az új megoldás lehetővé teszi egészen különleges kábel típusok gyártását is. hosszú ideig kísérleteztek a 120 csatornás, úgynevezett szimmetrikus kábelek előállításával, megfelelő szigetelés hiányában azonban ezek a kísérletek eredménytelenül végződtek. a feladat megoldását most ismét napirendre tűzik, s szinte biztosra vehető, hogy az új, biztonságos szigeteléssel egyszerre 120 beszélgetésre alkalmas telefonkábelekkel is el tudják látni a postát./mti/

bb 26. magyar hidroglobusz afrikában

i sb lk vm ki

1965. szeptember 9.

a magyar ipar egyik legfiatalabb exportcikke a gömbfejű viztorony, a hidroglobusz, amelyből jugoszláviának egyet, csehszlovákiának pedig már tizenhatot szállítottunk és még további hetet szerelünk fel az év végéig. az új exportcikk már jutott európa határain is. a nikex és az ém export fővállalkozó vállalat az afrikai földrészre, marokkóba szállított két hidroglobuszt. kulcsár gergelynek, az export-vállalat mérnökének vezetésével a napokban utazott el az ém gép- és felvonószerező vállalat két szerelési szakembere az afrikai országokba. a világ egyik legnagyobb foszfátermelő vállalatának bányájánál, khouribgában állítanak fel egy ötven és egy száz köbméteres gömbfejű magyar viztornyot. a korszerű magyar exporttermék iránt más afrikai országok is érdeklődnek./mti/

9.31/-n  
940 2-eli

-14-

bb 23. egymilliárd száz millió forint értékű mezőgazdasági termék bács megyéből

vid/ká/tr/m

1965. szeptember 9.

mérleg készült bács-kiskun megyében az elmúlt nyolc hónap mezőgazdasági árufelhozataláról. eszerint az ország legnagyobb éléstárából eddig egymilliárd száz millió forint értékű mezőgazdasági termék került a fogyasztókhoz, 100 millió forint értékével több, mint az elmúlt év azonos időszakában. a nyolc legfontosabb cikk éves tervteljesítésének 70 százalékánál tartanak, tojásból és gabonából pedig már felvásárolták az idei évre tervezett mennyiséget. a gabona átvétele még mindig tart. az idei jó kalászos termésből a megye mezőgazdasági üzemei

eddig a tervezettnél 600 vagonnal többet értékesítettek és még 400 vagon kenyérnekvaló felvásárlására számít a kereskedelem. a leggazdagabb felhozatal sertésből volt: eddig 1300 vagonnyi került központi felvásárlásra, mintegy 90 százalékkal több, mint az elmúlt év azonos időszakában. a megye tsz-ei, háztáji gazdasági baromfiból és vágómarhából is többet értékesítettek, mint tavaly.

a zöldség- és gyümölcs felvásárlási tervvel azonban elmaradt a megye. a tervezettnél ezer vagonnal kevesebb árut vettek át, s továbbítottak a fogyasztókhoz./mti/

bb 24. új gépek veszprém megye üzemében

vid/lk/m/szf

1965. szeptember 9.

veszprém megye üzemében egyre több korszerű, új berendezéssel korszerűsítik a munkafolyamatokat. a televízió- és rádiókávékat előállító veszprémi üzemben új géptípust szereltek fel, amely a dobozok fényezett felületére pasztát visz fel és önműködően fényezi őket, a korábbi kézi erő helyett. a géppel jelentősen megnövekedett a termelékenység. az urkuti magánbányában nagyteljesítményű rakodógépet alkalmaznak. a berendezést felszíni rakodásra, anyagmozgatásra használják. a bakonyi bauxitbányák területén a földalatti vizek szintje alatt levő területek lecsapolására levezetik a jól bevált nyugatnémet gyártmányú buvárszivattyukat, amelyek automatikusan működnek. a közép-dunántúli szénbányászati tröszt ajka-környéki üzemében angol gyártmányú, dobson típusú tápok sikeres próbáját tartották meg. a könnyen kezelhető bányaberendezéseket üzemszerűen alkalmazzák./mti/

9.40/-n  
945 2-eli

-15-

bb 27. helyreállították a perint patak hidjait

vid lk vm 1965. szeptember 9.

a szombathelyi városi tanács építési és közlekedési osztálya szeptember elejére teljesítette az évi nyolcmillió forintos ut- és hidépítési tervét. a tavaszi árvíz a perint patakon négy hidat elsodort, hármat súlyosan megrongált. három elsodort hid már teljesen ujjáépült és a megrongált hidakat is helyreállították./mti/

9.50/-n

bb 28. magyar katolikus főpapok utaztak a második vatikáni zsinatra

lk vm zs 1965. szeptember 9.

a második vatikáni zsinat negyedik ülészakára csütörtökön dr. hamvas endre kalocsai érseknek, a püspöki kar elnökének vezetésével tíz főpap és kísérete utazott rómaiba.

bucsuztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelentek a püspöki kar, az opus pacis, az országos béketanács katolikus bizottsága, az egyházi szervezetek és intézmények, valamint az állami egyházügyi hivatal képviselői./mti/

bb 29. háromtagu magyar delegáció

lk vm zs 1965. szeptember 9.

utazott csütörtökön tokióba, hogy részt vegyen a nemzetközi atomenergia ügynökség kilencedik közgyűlésén./mti/

10.00/-n  
1007 zeli

-16-

bb 30. ünnepi tanévnyitó a budapesti műszaki egyetemen

t fe sk vm zs 1965. szeptember 9.

a budapesti műszaki egyetemen csütörtökön ünnepélyesen megnyitották az 1965/66-os tanévet. a megnyitón résztvett számos külföldi felsőoktatási intézmény rektora és rektorhelyettese, professzora, világhírű tudósa.

dr. csáki frigyos rektor ünnepi beszédében megemlékezett az egyetem két évtizedes fejlődéséről, az oktató- nevelő munka és a tudományos kutatási tevékenység eredményeiről. szólt arról, hogy az egyetem hallgatóinak száma a felszabadulás óta tízszeresére növekedett s az idei tanévben már 11.500-an tanulnak az egyetemen. az oktatók száma 1945 óta csaknem hatszorosra emelkedett s ugyanezen idő alatt nagyszemű beruházásokkal, épületekkel, laboratóriumokkal gazdagodott az egyetem. husz év alatt 16.800 okleveles szakembert neveltek ki. az egyetemen 1945-ben mindössze négy szakágazatban folyt a hallgatók képzése, az idén már 55 szakágazatban készítik fel a fiatalokat választott hivatásukra.

a rektor beszámoló után a kisz bizottságának képviselője üdvözölte az első éves hallgatókat. az 1965-1966-os tanévben a nappali tagozaton 1200, az esti és levelező tagozaton 824 hallgató kezd meg tanulmányait az egyetemen.

a tanévnyitó ünnepségen adták át az egyetemen 50, illetve 60 évvel szelőtől végzett hallgatóknak az arany és gyémánt okleveleket. a kitüntetettek között volt dr. freund Mihály Kossuth-díjas akadémikus, vegyészmérnök, aki arany műszaki doktori oklevelet kapott.

ugyancsak a tanévnyitó ünnepségen adták át a kitüntetéssel végzett hallgatóknak a vörös diplomát.

az ünnepség az internacionalé hangjaival ért véget./mti/

bb 31. elutazott a tanzániai kereskedelmi delegáció

sk/m/ki 1965. szeptember 9.

az a.m. babu kereskedelmi és szövetkezetiügyi miniszter vezetésével hazánkban járt tanzániai kereskedelmi delegáció csütörtökön elutazott magyarországról. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent bíró józsef külkereskedelmi miniszter, szarka károly külügyminiszterhelyettes, valamint a külügy és a külkereskedelmi minisztérium több vezető beosztású munkatársa./mti/

10.55

- 17 -

le

bb 32. öt éve itélték a hamisan vádaskodó beruházási előadót

t bc/sk/sk/m/zs

1965. szeptember 9.

a fővárosi bíróság csütörtökön hirdetett ítéletet palló imre volt beruházási előadó bűnügyében. a 40 éves férfi jelenleg is a társadalmi tulajdon sérelmére elkövetett csalás miatt kiszabott egy évi és 30 napi szabadságvesztés büntetését tölti. korábban a bakonyi bauxitbánya vállalatnál dolgozott, s onnan rossz munkája és nem megfelelő erkölcsi magatartása miatt fegyelmi határozattal elbocsátották. emiatt bosszút akart állni és alaptalanul súlyos bűncselekmények elkövetésével vádolt meg vezető beosztású dolgozókat. a valótlan tényeket tartalmazó feljelentő levelet a bauxitbánya igazgatójának nevében írta alá.

egyéb bűncselekményeket is elkövetett. egy munkatársát például hamis tanúzásra bírta rá; egyik nőismerősétől 800 forint értékű nyakláncot csalt ki azzal az ígérettel, hogy megjavítja. másoktól összesen 7000 forintot vett fel mint főépítésvezető mérnök. jóllehet ily beosztása és diplomája nem volt. befolyással is üzerkezett: egy idős asszonynak azt ígérte, hogy tanácsai összekötéseivel révén csökkenteti az örökösödési illetékét és ezért pénzt vett fel tőle.

a bíróság palló imrét a bűncselekményekért halmozati büntetésül öt évi szabadságvesztésre ítélte és nyolc évre eltiltotta a közügyek gyakorlásától. /mti/

...-

bb 33. szeptember 15-ig pótlék-mentesen lehet adót fizetni

Lk/m/zs

1965. szeptember 9.

a fővárosi tanács pénzügyi osztálya felhívja az érdekelteket hogy akiknek az első félévről adóhátralékuk nincs, 1965 második félévi esedékes adójukat - a gépjármű-adót is - szeptember 15-ig pótlékmentesen fizethetik be a kerületi tanácsok pénzügyi osztályánál, az együttesen kezelt adók számlájára. /mti/

...-

11.42/-n

1216 2sz

-18-

bb 34. ötfajta orosz nyelvtanfolyam az mszbt központi nyelviskoláján

i bc hné vm zs

1965. szeptember 9.

évente több mint hatezren tanultak az elmúlt esztendőben a magyar-szovjet baráti társaság orosz nyelvtanfolyamain, illetve a társaság budapesti központi nyelviskoláján. az mszbt az új oktatási évben ismét megrendezi nyelvtanfolyamait, amelyek budapesten és vidéken egyaránt október közepéig megkezdődnek.

a társaság központi nyelviskoláján október 4-én kezdődik a tanév, s nyolc hónapig tart. itt alap-, középfoku-, társalgó-, tolmács- és nyelvvizsgára előkészítő tanfolyamokat indítanak. ezekre szeptember 18-ig délután 3-7 óra között lehet beiratkozni a barátság házában / budapest, hetedik kerület, gorkij fasor 45./ a tanfolyamokon legjobb eredményt elért hallgatók jutalomképpen a szovjetunióba utaznak /mti/

12.00/-n

...-

bb 35. magyar kormányküldöttség utazott a nemzetközi távközlési egyesület montreux-i értekezletére

t kf vm ki

1965. szeptember 9.

a nemzetközi távközlési egyesület, amely nemrégiben ünnepelte megalapításának századik évfordulóját, szeptember 14-és november 12. között a svájci montreux-ben tartja a tagországai meghatalmazottainak értekezletét. a nemzetközi távközlés szempontjából fontos értekezletre csütörtökön délelőtt a ferihegyi repülőtérrel szembe fordított, a közlekedés és postaiügyi miniszter első helyettesének vezetésével kormányküldöttség utazott.

horn dezső miniszterhelyettes elutazása előtt elmondotta az mti munkatársának, hogy a nemzetközi távközlési egyesület egyike a legrégebbi világszervezeteknek. 1865-ben 20 európai ország képviselői alapították a nemzetközi táviró egyesületet, amely a technikai fejlődés, feladatainak bővülése következtében 1932-ben kapta mai nevét. az egyesületnek jelenleg 128 tagországa van, köztük Magyarország, amely megalakulása óta tagja, tevékenyen részt vesz munkájában.

a kéthónapos tanácskozás fontos napirendjei között elsősorban a várható szervezeti változások a leglényegesebbek. a legközelebbi meghatalmazottak értekezlete ugyanis 5 év múlva ill. össze, s nem közbős, hogy addig az egyesület ügyeit intéző igazgató tanácsban kikapnak helyet. a szocialista országok méltánytalannak tartják, hogy a 25 tagú igazgatói tanácsban mindössze 3 tagsági helyük van, ezért e helyek számának növelésére törekednek. a 128 tagországgal rendelkező egyesületben számos gyarmati sorból felszabadult ország is helyet kapott az évek során, s ezek képviselőitől is gondoskodni kell az igazgatói tanácsban. az értekezlet megválasztja az egyesület új főtitkárát, s változások várhatók a különféle bizottságok szervezésében is. /folyt.köv./

12.25/-n

-19-

le

/bb 35. magyar.....1.folyt./vm

a montreuxi értekezlet felülvizsgálja az egyesület elmúlt öt évi tevékenységét, foglalkozik majd az egyesületi tagság megszerzésének könnyítésével, felülvizsgálja a nemzetközi táviró, távbeszélő, valamint a rádió és a televízió forgalmat szabályozó nemzetközi távközlési egyezményt. megbeszéli még az elmaradottabb országok távközlésének fejlesztése érdekében a nemzetközi technikai segítségnyújtás kiterjesztését is.

- a nemzetközi távközlési egyesület fennállása óta eredményesen szolgált a világ távközlésének és az emberiség egyetemes érdekeinek az ügyét. minden remény meg van arra, hogy a montreuxi értekezleten az egyesület tagországainak együttműködése is sikerrel jár, s a nemzetközi távközlési egyesület továbbra is teljesíti feladatait a nemzetközi hírközlés fejlesztése érdekében - mondotta befejezésül horn dezső./mti/

- . -

bb 36. gyermeksebész-konferencia kezdődött tihanyban

vid/j/m/zs

1965. szeptember 9.

a tihanyi motelben csütörtökön háromnapos gyermeksebész-konferencia kezdődött az ország legjobb szakorvosainak részvételével. a megnyitó beszédet dr. ruppert róbert, a veszprém megyei tanács vb egészségügyi osztályának helyettes vezetője tartotta, aki elemezte gyermeksebészetünk fejlődését. a konferencián, amelyen tudományos és módszertani kérdéseket vitatnak meg, részt vesznek a környező országok legkiválóbb gyermeksebész-orvosai is. /mti/

12.45/-n

-...-

bb 37. elkészült a százötvenedik kut a pusztaföldvári olajmezőn

vid lk vm szf

1965. szeptember 9.

az alföldi kőolajfurási üzem nyolc évvel ezelőtt kezdte el kutatni pusztaföldvár és pusztaszőlős térségében a békési föld kincsét, az olajat. 1957-ben kezdték meg a furást, s 1959-ben kapott először olajat erről a tájról a népgazdaság. azóta valóságos toronyerdő nőtt itt ki a földből. pusztaföldvár határában nemrég elkészült a százötvenedik olajkut.

/folyt.köv./

13x12.54/-n

-20-

/bb 37. elkészült...1.folyt./vm

a kutak többsége termel, az olajbányászok pedig újabb kutakat fúrnak. a pusztaföldvári olajmező kincsét kardoskuton gyűjtik össze, ahol a napokban adták át rendeltetésének a negyedik korszerű olajtárolót. a kardoskuti állomásról naponta több száz tonna olajat továbbítanak az olajfinomítóba./mti/

-..-

bb 39. időjárásjelentés

tr/m

1965. szeptember 9.

a meteorológiai intézet jelenti 1965 szeptember 9-én, csütörtökön délben:

dél-nyugat felől felhőátvonulások,

a balkán félszigettől leningrád térségéig csendes, száraz, az évszakhoz képest kissé melegebb az időjárás. nyugat-európát hűvös, atlanti-óceáni légtömegek árasztották el. első hullámuk esők, zivatarok kíséretében ma hajnalban elérte az alpok észak-nyugati előterét és lassan huzódik kelet-északkelet felé. hazánkban tegnap felhőátvonulások voltak, a nap 7-12 órán át sütött. békéscsabán tegnap napközben, kapuváron és jósvafőn az éjszaka folyamán hullott jelentéktelen mennyiségű eső. a hőmérséklet tegnap 20-25 fokig emelkedett, ma hajnalra általában 9-14 fokig süllyedt. ma délelőtt hazánkban jobbra derült idő volt, eső nélkül. a hőmérséklet 11 órára az ország nagy részén 21-24 fokig emelkedett. sopron környékén azonban a csak lassan felszakadozó reggeli köd miatt csak 16 fokot mértek.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 18,2 fok volt, 0.1 fokkal alacsonyabb a sokévi átlagnál. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú. a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 19 fok.

várható időjárás péntek estig: délnyugat felől felhőátvonulások, főképp holnap átfutó esőkkel, helyenként zivatarral. mérsékelt, időnkint élénkebb déli, délnyugati, később nyugati szél. a nappali felmelegedés nyugaton kissé csökken, máshol lényegesen nem változik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 11-16, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap nyugaton 19-23, máshol 23-26 fok között.

a duna vizállása budapestnél 356 centiméter. /mti/

13.08/-n

-21-

bb 38. szerencsen és kaposvárott is megkezdődött a cukorgyártás

vid lk vm szf

1965. szeptember 9.

a szerencsi cukorgyárba az elmúlt napokban 327 vagon répát szállítottak be a termelők, így csütörtök reggel megkezdhetők az ideai gyártási idényt. az üzemben a nyári hónapokban több mint ötszáz dolgozó gondos munkával végezte el a gépek nagyjavítását és számos új berendezést szerelt fel.

a korszerűsített üzemben a tervek szerint naponta 260 vagon répát dolgoznak fel. az első készterméket, a cukrot péntek reggelre várják. a szerencsi gyár az idén az előzetes becslések szerint mintegy 40.000-42.000 vagon répát dolgoz majd fel. a szabolcsi, a hajdu és a borsod megyei gazdaságok folyamatosan szállítják a répát. a szállítás meggyorsítására november közepéig csaknem száz átvevőhelyet rendeznek be.

csütörtökön reggel megindultak a gépek a kaposvári cukorgyárban is, megkezdődött a répafeldolgozás. az első napon még csak 180 vagon répát dolgoztak fel, de két-három nap múlva már teljes kapacitással működik a gyár és 24 óra alatt 200-210 vagon répát dolgoz fel. az üzem az év végéig csaknem 25.000 vagon répából készít cukrot./mti/

13.13/-n

-.-

bb 40. közös magyar-csehszlovák arató ünnepség ipolyska - szokolecen

vid/ká/tr/m/

1965. szeptember 9.

a határmenti két közös gazdaság, az érsekvadkerti magyar - csehszlovák barátság tsz. és az ipolyska-szokoleci csehszlovák magyar barátság termelőszövet között évek óta szoros a kapcsolat. a barátság és együttműködés jegyében ezúttal együtt ünneplik a dél-szlovákiában hagyományos arató-koszoru ünnepséget is. ez alkalomból csütörtökön 21 tagu termelőszövetkezeti küldöttség utazott érsekvadketről ipolyska-szokolecra. az érsekvadkertiek magukkal vitték a gazdaságukat patronáló goldberger gyári munkások három tagu küldöttségét is. a közös aratóünnepséget megelőzően a vendéglátók magastátrai kirándulásra viszik az érsekvadkertieket./mti/

-.-

bb 41. vetik az őszi árpát baranyában - műszaki hiba miatt azonban 300-400 traktor áll

vid/ká/tr/m

1965. szeptember 9.

baranya megye gazdaságaiban a hét közepén beindult az őszi „vetési nagyüzem,, megkezdtek a legkorábbi gabona - az őszi árpa - vetését.

/folyt.köv./

13,44/m

-22-

le

bb 41. /vetik az ... 1. folyt./ m

a baranyai állami gazdaságok és termelőszövetkezetek az idén elsőként fejezték be az aratást az országban, az a lendület azonban - a jelek szerint - az őszi munkák kezdetén megtört. a legnagyobb elmaradás a vetésre kerülő földek előkészítésénél mutatkozik. eddig 37.000 holdon történt vetőszántás, a tervezett terület alig több mint egynegyedén. tavaly ilyenkor viszont már ötvenezer hold volt vetésre előkészítve. ennek az az oka, hogy a megye 2238 traktorából jelenleg mindössze 588 szánt. csupán műszaki hiba miatt 300-400 erőgép áll és javításukat akadályozza az alkatrészhiány. a szakemberek most felméri: milyen alkatrészről hány darabra van szükség és sürgősen beszerzik azokat. a következő napokban minden szántásra alkalmas erőgépet munkába állítanak: legalább nyújtott műszakban, illetve, ahol elegendő traktoros van, két műszakban. jelenleg ugyanis csupán 180-200 traktor dolgozik éjjel-nappal, holott a mostani kedvező időjárás lehetővé tenné a megszakítás nélküli munkát. a szakemberek arra törekednek, hogy legalább hatszázötven szántótraktor dolgozzék az éjszakai órákban is. csak így tudják elérni, hogy - a tervnek megfelelően - szeptember végéig az őszi árpa legalább kilencven százaléka földbe kerüljön./mti/

-.-

bb 42. megindultak a kukorica csőtörőgépek a békés megyei földeken

vid/ká/tr/m

1965. szeptember 9.

békés megye termelőszövetkezeteiben minden eddiginél jobb kukoricatermés érik. különösen a mezőkovácsházi járásban és békéscsaba környékén szépek a kukoricatáblák: a hatalmas szárazon két-három csövet érlel az őszi napfény. az esős időjárás miatt azonban még mindig haragoszöldek a kukoricatáblák, s ezért a szokásosnál három-négy héttel később kezdhetik a kukorica törését. a munkatorlódás elkerülése végett több nagyüzemi gazdaságban frissen etetik a félig érett kukoricát, hogy mielőbb területet szabadítsanak fel a szántótraktorok számára. a battonyai petőfi tsz-ben munkába álltak a kb /2. csőtörőgépek. naponta 60-70 mázsa érésben lévő kukoricacsövet törnek le és mindjárt fel is etetik. a szakemberek véleménye szerint a félig érett kukorica teljes értékű abraktakarmány. betakarítása több szempontból előnyös: a most feleletett takarmány tárolásáról nem kell gondoskodni, az üdezőld, leveles szárat külön zöldtakarmányként értékesíthetik, ráadásul előbbrehozzák az őszi betakarítást./mti/

-.-

13.50/-n

-23-

le

bb 43. megalakult az országos népművelési tanács

L pr/tr/m/zs

196.5. szeptember 9.

csütörtökön megtartotta alakuló ülését az országos népművelési tanács, amely a művelődésügyi miniszter mellett tanácsadó és javaslattevő testületként tevékenykedik. az újonnan létrehozott testület a népművelési munkában résztvevő állami társadalmi szervezetek munkáját, valamint a népművelés alapvető tartalmi, szervezeti és gazdasági kérdéseit hangolja össze, és kialakítja a népművelés országos irányelveit. javaslatot tesz a különböző országos hatáskörű szerveknek a közös feladatok munkatervére és a rendelkezésre álló anyagi erőforrások felhasználására.

a tanács elnöke dr. törő imre akadémikus, titkára molnár jános, művelődésügyi miniszterhelyettes. tagjai között az állami és társadalmi szervek képviselői foglalnak helyet.

az alakuló ülésen a tanács megtárgyalta működési rendjét és munkatervét, majd aczél györgynek, a művelődésügyi miniszter első helyettesének előterjesztése alapján megvitatta a művelődési otthonok munkáját. /mti/

14.10/-n

...-

bb 45. a dráva legalsó magyar szakaszán is tetőzött az árhullám

i sb/lk/m/ki

1965. szeptember 9

a dráva árhulláma barcsnál a szerda délutáni tetőzéstől csütörtök reggelig 29 centiméterrel, a legfelső szakaszon, Őrtilosnál pedig már 144 centiméterrel apadt. csütörtök délután a legalsó magyar folyószakaszon, drávaszabolcsnál is tetőzött az árhullám, s a vízszint ezen a helyen közelítette meg legjobban a régi maximumot. ezért a déldunántuli vízügyi igazgatóság továbbra is harmadfoku készültségben védi a folyó gátjait. matty község mellett, a lankai zsilipnél tovább erősítették a töltést. néhány helyen a gát mögött víz fakadt fel, de nem jelentős, mert az árhullám gyors levonulása miatt már nem kaphat annyi utánpótlást, amennyivel veszélyeztethetné a védett területeket.

az utóbbi 24 órában a vízügyi dolgozókkal és a dráva-menti települések lakóival együtt csaknem hatszázan védtek a nyári gátakat. az augusztusi áradáskor megsérült szakaszokon eddig 1850 köbméter földet építettek a gátakba és 5250 homokzsákkal erősítették a töltéseket.

/folyt.köv./

14.24/-nn

.-24-

le

bb 45. /a dráva ... 1. folyt./ m

igy a korábban megrongálódott szakaszokon már mindenütt befejeződött a helyreállítási munka. újabb kiköltöztetésekre nem került sor. a vízügyi előrejelzések szerint pénteken már a dráva egész magyar szakaszára kiterjed az apadás, s miután a vízgyűjtő terület az utóbbi napon sem kapott lényeges csapadékot, tovább gyorsul a víz levonulása. valószínűleg pénteken már sor kerülhet az árvízvédelmi készültség mérséklésére is. /mti/

...-

bb 46. minden levi kérdés tisztázódott, sőt sok tekintetben a részletmegoldások is készen vannak - a mahart-vezérigazgatójának nyilatkozata a most véget ért duna-csatornázási nemzetközi kongresszusról

t tz/sk/m/ki

1965. szeptember 9.

csütörtökön délelőtt tartotta befejező plenáris ülését a technika házában az a nemzetközi kongresszus, amely arról tárgyalt, milyen szerepe és jelentősége lesz az európai vízi közlekedésben a duna és a rajna közötti csatorna megépítésének. a tanácskozáson száz magyar és 88 külföldi szakember vett részt.

amint dr. bélay józsef, a mahart vezérigazgatója az mti munkatársának elmondotta, a kongresszus legnagyobb eredménye az, hogy ráirányította a figyelmet egy olyan kérdésre, amelynek megoldása egyfelől jelentékeny munkát követel meg a víziközlekedés, a vízgazdálkodás és a vízépités, valamint a hajóipar irányítótól, másfelől viszont nagy mértékben elősegítheti a nemzetközi árucseréforgalom növekedését és a külkereskedelmi kapcsolatok fejlődését.

a vasut, mint a legnagyobb árutömeg mozgatására képes közlekedési ágazat, ma már szinte az egész világon sehol sem tud megbirkózni feladataival, így mind nagyobb jelentőséghez jut a vízi közlekedés, mégpedig főleg eredeti, klasszikus feladatkörében, a nagytömegű áruknak olcsón, nagy távolságra való szállítása terén.

ennek a 3400 kilométeres, egységes európai vízi utnak a megépítése ugyanakkor szinte forradalmian új feladatok elé állítja a hajóépítést, a folyamszabályozást és általában a vízi közlekedéssel kapcsolatos különböző munkaterületeket.

/folyt.köv./

14.48/-n

-25-

le

bb 46. /minden elvi ... 1. folyt./ m

de ezen túlmenően szorosán összefügg a víz, mint energiaforrás kihasználásának, az öntözésnek, a lakosság és az ipar víz-ellátásának kérdéseivel is.

ez a kongresszus most megadta az alkalmat arra, hogy mindezekről a kérdésekről a legkiválóbb szakemberek mondják el véleményüket, állapította meg dr. bélay józsef, és e tanácskozás után ezen az egész széles témakörön belül nem maradt egyetlen elvileg tisztázatlan kérdés sem, sőt számos problémáival kapcsolatban már a részletes műszaki megoldások pontos tervei is kialakultak. amikor tehát a gazdasági szempontok módját adnak rá, a kongresszuson kialakult elképzelések alapján minden érintett területen szinte gombnyomásra kezdődhetik meg már a konkrét munka is.

különösen örvendetes volt - fejezte be szavait a mahart vezérigazgatója - hogy a kongresszus résztvevői, bármilyen társadalmi berendezkedésű államból jöttek is, kivétel nélkül nyomatékosan hangoztatták az egységes európai víziuthálózat mielőbbi megépítésének szükségességét. /mti/

---

bb 47. megnyílt az átépített szekszárdi szálloda

vid/lk/m/szf

1965. szeptember 9.

szekszárdon több mint két évi átépítési munka után megnyílt a teljesen újonnan berendezett garay-szálloda.

a korszerűen megújult szállodában negyvennégy vendéget szállásolhatnak el egy, két és háromágyas, központi fűtéses, meleg-hidegvizes szobákban. berendeztek fürdő- és dolgozószobás, íróasztallal és kékes televízióval ellátott lakosztályt is.

az átalakított épületben előreláthatólag októberben korszerűsített éttermet, külön eszpresszót, önkiszolgáló büfét, cukrászdát, 240 személyes közétkeztető emeleti éttermet és boltíves, hangulatos pinceborozót is nyitnak. /mti/

---

14.50/-n

-26-

bb 48. a tizenötezredik bérletet köszöntötték a vigszínházban

t stm/m/sr

1965. szeptember 9.

csütörtökön a vigszínházban a 15.000 -ik bérlettulajdonost köszöntötték. villány józsefnének, a vas utcai széchenyi közgazdasági technikum könyviteli, statisztikai és történelem tanárának lenkei lajos igazgató adta át a színház ajándékait, majd meghívták a nézőtérre, ahonnan ibsen: john gabriel borkmann című darab próbáját nézte meg. villány józsefné öt éve állandó látogatója vigszínháznak. /mti/

---

bb 51. megérkezett az új brazil követ

tr vm

1965. szeptember 9.

milton faria, a braziliai egyesült államok új magyarországi rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere szerdán budapestre érkezett. megérkezése alkalmából csaba ferenc, a külügyminisztérium protokoll osztályának helyettes vezetője üdvözölte. /mti/

---

bb 52. hazaérkezett prágából

k pr sk vm zs

1965. szeptember 9.

sós endre író, a magyar izraeliták országos képviselőjének elnöke és dr. seifert géza alelnök, akik a cseh- és morvaországi zsidók tanácsának meghívására részt vettek a prágai antifasiszta összefogásban és az egykori terezini haláltáborban rendezett zárandoklaton. /mti/

---

15.17/a

*Me*

- 27 -

bb 44. szegeden megkezdődött az ideai geofizikus vándorgyűlés  
vid/tz/sk/s ki cz 1965. szeptember 9.

szegeden megkezdődött a magyar geofizikusok egyesületének kétnapos alföldi vándorgyűlése. a csütörtöki megnyitó ülésen mintegy száz geológus, geofizikus, illetve szénhidrogénkutatással foglalkozó szakember jelent meg a tiszai szálló tükörtermében.

czeglédi istván, az egyesület főtitkára mondott megnyitó beszédet, majd árva józsef, a szegedi városi tanács vb elnökhelyettese köszöntötte a tanácskozás résztvevőit.

ezután dr. dank viktor, az országos kőolaj- és gázipari tröszt kutatási főosztályvezetője tartott előadást a déalföldi szénhidrogénkutatás helyzetéről és perspektíváiról. elmondotta többek között, hogy az elmúlt évek kutatásainak eredményeképpen ma már kőolajból ötször, földgázból pedig tízszer akkora kitermelhető készletet tartunk nyilván, mint amennyit 1945-ben ismerünk. különösen öröndetes, hogy kutatóink mind több szénhidrogént találnak az alföldön, hiszen egy-egy sikerük nyomán szinte a földből nő ki az ipar olyan területeken, ahol azelőtt erre gondolni sem lehetett.

egyébként az alföldön a jóval egyszerűbb földtani szerkezet folytán sokkal könnyebb megközelíteni a legfőbb célt: mindig az éppen legreményteljesebb terület felderítését, feltárását és termelésbe állítását.

szerencsés világjelenség - mondotta dr. dank viktor - hogy esztendőről-esztendőre rendszeresen több új szénhidrogénkészletet sikerül megtalálni, mint amennyivel az egyébként rohamosan fokozódó igények nőnek. mi is bizunk abban, hogy 1960 és 1970 között sikerül az ország kőolajtermelését körülbelül 100 százalékkal, földgáztermelésünket pedig tízszeres arányban növelni.

a tanácskozás első napján még hat előadás hangzott el a nagyalföldi ugynevezett refleksiós - szeizmikus mérésekről, a korszerű szelvényezési módszerekről és általában a modern szénhidrogénkutatások elméleti kérdéseiről.

a vándorgyűlés résztvevői délután a közeli algyő község határában az eredményesnek ígérkező szénhidrogénkutatás furási munkáit tanulmányozták./mti/

15.30/a

- 28 -

bb 53. biszku béla látogatása szabolcs-szatmár megyében -  
nagygyűlés tarpán  
vid/hi/sk/s cz 1965. szeptember 9.

biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára szerdán látogatást tett szabolcs-szatmár megyében. orsz ferencnek, a megyei pártbizottság első titkárának és dr. fekszi istvánnak, a megyei tanács végrehajtó bizottsága elnökének társaságában délelőtt megtekintette a balkányi állami gazdaság nagykállói üzemeységét, vásárosnaményban párt-és tanácsvezetőkkel folytatott eszmecsere, majd meglátogatta a márokpapi új barázda termelőszövetkezetet. a délutánt tarpán töltötte. felkereste a győzelem tsz gazdaságát, majd a pártbizottságon a község vezetőivel találkozott. tájékozódott a munkáról, a feladatokról, beszélgetett a helyi vezetőkkel és a meglátogatott termelőszövetkezetek dolgozóival. este a tarpai művelődési házban nagygyűlés volt, ahol biszku béla időszériu politikai kérdésekről adott tájékoztatást.

bevezetőben a párt központi bizottságának üdvözlését tolmácsolta a megye és tarpa község lakóinak, majd azokról a távlati elképzelésekről szölt, amelyek alapján a szakemberek részletesen kidolgozzák a megye fejlődését biztosító konkrét terveket. rámutatott, hogy szabolcs-szatmárban a termelés, a foglalkoztatás alapja még hosszú ideig a mezőgazdaság marad, ezen a vidéken azonban - a természeti adottságoknál fogva - különösen élelmiszeripari, vegyipari és könnyűipari üzemek létesítése látszik előnyösnek. a további iparosítással 35.000, megyén kívül dolgozó munkás, valamint több tízezer helyi lakos foglalkoztatása is megoldható. jó lehetőség kínálkozik például a konzerv, a tej- és a malomipar fejlesztésére. gazdaságos lenne a fafeldolgozás bővítése, a bútortipar és forgácslémezgyár kiépítése. a meglévő munkaerő lehetővé teszi az építőipar kapacitásának növelését is.

a mezőgazdasági termelés irányát a megye különböző vidékein a táj jellege szabta meg eddig is, s a speciális helyi adottságokra a következőkben is gondolni kell. a nyírségi tájon változatlanul előnyben kell részesíteni a gyümölcs, a zöldség, a dohány, s különösen a burgonya termesztését.

/folyt.köv./

15.40/a

- 29 -

bb 53./ biszku béla...../ 1.folyt./s

- a távlati elképzelések valóra váltásának - csakugy, mint országos terveink végrehajtásának - legfőbb záloga a munkás-paraszt szövetség - mondotta biszku béla. szocialista társadalmi rendünknek ez a szövetség a politikai alapja. a munkásosztály és a parasztság összefogása a szocialista mezőgazdaság kialakulásával új, gazdagabb tartalmat kapott, s még hatásosabb eszköz a néphatalom megszilárdításáért, az ország gazdasági és kulturális felemelkedéséért végzett munkában.

ezután részletesen szólt népgazdaságunk helyzetéről és a soronkövetkező tennivalókról. elmondotta, hogy bár az idén rendkívüli nehézségekkel, számos természeti csapással kellett megbirkóznunk, gazdasági eredményeink biztatóak. iparunk első félévi termelése meghaladta a tavalyi azonos időszak teljesítményét s a népgazdaság fontosabb ágaiban éves szinten is jó eredményekre számíthatunk. a kohó- és gépipari minisztérium vállaltainál például több mint 400 millió forint a terven felül várható termelés értéke, a könnyűiparban mintegy 250 millió forint, a nehéziparban mintegy 800 millió forintnyi túlteljesítésre van kilátás.

közellátási kérdésekről szólva biszku béla megemlítette, hogy a felvásárlás az idén - az árvíz okozta nehézségek ellenére - a korábbi éviéknél jobb eredményeket ígér. a szokásosnál gyengébb lesz azonban az ellátás zöldségből és gyümölcsből. ennek részben az ideai hűvös, csapadékos időjárás az oka, részben az, hogy a kereskedelem munkája nem mindenütt kielégítő. rugalmasabb felvásárlással, jobban szervezett kereskedelmi tevékenységgel, főként pedig a termények késlekedés nélküli, gyors elszállításával számottevően javítani lehet az ellátást.

külpolitikai kérdésekről szólva biszku béla hangsúlyozta: a nemzetközi helyzet az utóbbi időszakban kiélesedett, a földkerekség különböző pontjain új háborús tüzfészkek jöttek létre. a feszültség okait, körülményeit vizsgálva világosan látható, hogy ahol a hazájuk függetlenségéért harcoló embereket gyilkolják, ahol semmibe veszik a demokratikus jogokat és lábba tiporják a népek szabadságát, mindenütt ott vannak az amerikai imperialisták. az eseményeket a háttérből a monopolizációk irányítják, s céljuk minél nagyobb hasznot bezsebelni. dél-vietnamban például minden százmillió dollár tőke befektetése évente 25 millió dollár hasznot hoz az érdekelt amerikai cégeknek és bankoknak. az amerikai imperialisták mindig a népek szabadságának védelmére hivatkoznak, amikor agressziót követnek el, valójában azonban a monopolizációknek akarnak korlátlan kizsákmányolási lehetőséget biztosítani.

/folyt.köv./  
15.50/s

- 30 -

Me

bb 53./ biszku béla..../ 2.folyt./s

- az események azonban azt mutatják, hogy a monopolizációk az imperialisták végérvényesen győzni már nem képesek - hangoztatta biszku béla. dél-vietnam tízennégymillió lakosságának túlnyomó része a hazafiak által felszabadított területen él, s már csak mintegy négy millió ember fölött gyakorolnak fennhatóságot az amerikaiak, illetve a dél-vietnami kormánycsapatok. hiába intéznek az amerikai repülőgépek újabb és újabb terror-támadásokat a demokratikus vietnam ellen, a békeszerető népek akarata előbb-utóbb meghátrálásra kényszeríti az agresszort. a szocialista világrendszer népeinek és a béke erőinek szerte a világon az a feladatuk, hogy támogassák vietnam hős népeinek szabadságharcát, s közös erővel akadályozzák meg, hogy az amerikai imperialisták, vietnami agressziójuk kiterjesztésével, újabb pusztító háborúba sodorják a világot - mondotta befejezésül biszku béla./mti/

..-

bb 49. megkezdődött a vii. országos tudományos diákköri konferencia

fe/sk/s zs cz

1965. szeptember 9.

a budapesti műszaki egyetemen csütörtökön megnyílt a vii. országos tudományos diákköri konferencia műszaki és vegyész tagozatának ülészaka. a háromnapos tudományos tanácskozáson a vendéglátó egyetem hallgatóin kívül az eötvös loránd tudományegyetem, az építőipari és közlekedési műszaki egyetem, a szegedi józsef attila tudományegyetem, a debreceni kossuth lajos tudományegyetem, a miskolci nehézipari műszaki egyetem és a veszprémi vegyipari egyetem több száz hallgatója, továbbá a moszkvai, varsói, gliwicei, prágai és pozsonyi műszaki egyetemisták képviselői vesznek részt.

petrik olivér rektor megnyitó beszédében a diák-szakkörök tevékenységének jelentőségét méltatta, majd ádám antal tanársegéd, a bme tudományos diákköri tanácsának elnökhelyettese tartott vitaindító előadást., az egyetemi tudományos diákköri munka helyzete, lehetőségei és feladatai., címmel. ezt követően hat szakmai tagozatban folytatódik a munka. száztizenhat előadás hangzik el a különböző szekciókban./mti/

..-

16.10/a

- 31 -

Me

bb. 50. népművelési rendezvények a csongrádi tanyavilágban

vid/j/e sr cz

1965. szeptember 9.

a hazafias népfront csongrád megyei bizottságának vezetői és népművelési szakemberei csütörtökön megbeszélést tartottak szegeden a tanyán élő lakosság között végzett kulturális és nevelőmunka eddigi eredményeiről és az ezzel kapcsolatos további feladatokról. e kérdés megvitatását az tette szükségessé, hogy a megyében a lakosság több mint 35 százaléka, mintegy 120 000 ember, még ma is a városoktól és a falvaktól távoli magános településeken él. bár évente mintegy ezer tanya lakói falvakba költöznek, előreláthatólag ez az áttelepülés hosszabb idő múlva fejeződik majd be véglegesen.

a szétszórott települések nehezen szervezhető lakosai közül a művelődési autók segítségével eddig csak mintegy 30 000 emberrel sikerült rendszeres kapcsolatot kiépíteni. a filmet, az ismeretterjesztő előadásokat, az általános és a mezőgazdasági szakmai műveltséget gyarapító könyveket a tapasztalatok szerint pedig szívesen fogadja a tanyai lakosság. az értekezlet résztvevői ezért elhatározták, hogy népművelési rendezvényeket tartanak a jövőben az eddig ugynevezett fehér foltokon is. a következő években a megyében működő mintegy 200 tanyai iskolában a kulturális élet kisközpontjait kívánják kialakítani. a hőmérsékletkörnyéki tapasztalatok alapján a többi tanyai körzetben is tartanak majd hanglemez-bemutatókkal kísért irodalmi és népzenei esteket. az egyes műsorok programját a városi művelődési házak kamaraegyütteseinek tanyai vendégszerepléseivel kívánják színesíteni. /mti/

---

bb. 55. apró antal,

hné/e zs cz

1965. szeptember 9.

a minisztertanács elnökhelyettese csütörtökön fogadta renato bitossi-t, a szakszervezeti világszövetség elnökét, aki Magyarországon töltötte szabadságát. a szívélyes, baráti beszélgetésnél jelen volt brutyó jános, a szot elnöke. /mti/

---

16.30/a

- 32 -

bb 54. vízre bocsátották az első magyar gyártmányú csehszlovák . folyam-tengerjáró hajót

sl/sk/s ki cz

1965. szeptember 9.

csütörtök délután a magyar hajó- és darugár angyalföldi gyáregységében ünnepélyesen új 1300 tonnás folyam-tengerjáró hajót bocsátottak vízre, ezuttal csehszlovákia részére, ahova most szállítunk először tengerjáró áruszállító hajót. a vízre bocsátási ünnepségen részt vett frantisek pisek, csehszlovákia magyarországi nagykövete, aki elmondotta, hogy hazájában már megismerkedtek a magyar hajóipar korszerű termékeivel. a druzsba üdülőhajó, a motoros tolóhajók, az uszódaruk, amelyek eddig magyarországtól vásároltak jól beváltak.

a névadó-anya tisztét a csehszlovák nagykövet felesége töltötte be, aki a hajónak a bojnice nevet adta.

az új 1300 tonnás folyam-tengerjáró nemcsak külső megjelenési formájában, hanem berendezésében, felszerelésében is a legkorszerűbb hajókkal egyenértékű. a legkorszerűbb navigációs berendezéssel szerelik fel, a gyors rakodást két, egyenként 3 tonna teherbírású daru szolgálja. a hajó 81,5 méter hosszú, teljes szélessége 10 méter 60 centiméter. sebessége mély vízben elérheti a 18,5 kilométert óránként.

a vízre bocsátás után folytatódnak a szerelési munkák, hogy még ebben az évben átadhassák az új folyam-tengerjárót a csehszlovák rendelőknek. /mti/

---

bb 56. martonvásáron üzembehelyezték az ország legkorszerűbb gépi fejőrendszerét

vid/ká/sk/s la

1965. szeptember 9.

a magyar tudományos akadémia martonvásári mezőgazdasági kutató intézetének kísérleti gazdaságában korszerű gépesített fejőrendszert helyeztek üzembe. a német demokratikus köztársaságban gyártott gépek és felszerelések segítségével három, egyenként 100 férőhelyes istállóból közvetlen csővezeték útján gyűjtik össze a központi tejházban a tejet. naponta több mint 3000 liter tejet fejnek a gépesített fejőrendszerrel. az országban ez a legmodernebb ilyen rendszerű gépi fejőapparátus. /mti/

---

16.45/a

- 33 -

bb 57. az újságírók nemzetközi szolidaritási napja

pr/tr/s sr la

1965. szeptember 9.

alkalmából a balatonszéplaki nemzetközi újságíró üdülőben ünnepséget rendeztek, amelyen komját irén, a muosz alelnöke mondott beszédet. /mti/

--

bb 58. baráti találkozó a bolgár nemzeti ünnep alkalmából

ka/s cz la

1965. szeptember 9.

kárpáti józsef, a nemrég megalakult magyar-bolgár vegyes vállalat, az intranszmas igazgatója szeptember 9, a bolgár nemzeti ünnep alkalmából kiállítással egybekötött baráti találkozót rendezett a vállalat székházában. a kitűnő hangulatu találkozón többek között megjelent jancso georgiev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete és berecz bertalan, kohó- és gépipari miniszterhelyettes. /mti/

--

bb 59. koszoruzások a bolgár nemzeti ünnep alkalmából

sk/s zs la

1965. szeptember 9.

bulgária felszabadulásának 21. évfordulója alkalmából csütörtökön jancso georgiev rendkívüli és meghatalmazott nagykövet vezetésével a bolgár nagykövetség tagjai koszorut helyeztek el a szabadság-téri szovjet hősi emlékműnél, majd megkoszorúzták georgi dimitrovnak, a bolgár nép nagy fiának, a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosának budapesti szobrát.

a koszoruzásokon jelen volt a külügyminisztérium és a honvédelmi minisztérium több vezető beosztású munkatársa. a szabadság-téri emlékmű megkoszoruzásánál ott volt g.a. gyenyiszov, a szovjetunió budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete és a nagykövetség több tagja. /mti/

--

17.05/a

- 34 -

KE

bb. 60. tanévnyitó a mosonmagyaróvári agrártudományi főiskolán

vid/ká/sk/e la

1965. szeptember 9.

a 147 éves mosonmagyaróvári agrártudományi főiskolán csütörtök délelőtt tartották az ünnepi tanévnyitót. az új tanévben 410 hallgató a nappali, 400 pedig levelező, illetve esti tagozaton kezdi meg, illetve folytatja tanulmányait. ez a legnagyobb létszám az intézet fennállása óta. az ünnepélyes tanévnyitón dr. márton géza, a főiskola új rektora üdvözölte a hallgatókat, ugyancsak ő adta át a 60, illetve 50 évvel ezelőtt végzett mezőgazdászoknak a három gyémánt- és a négy aranydiplomát. a fiatalok közül is többen részesültek kitüntetésben, most adták át a kisz központi bizottsága aranykoszorús jelvényét azoknak a hallgatóknak, akik a tavaszi és a nyári árvíz idején példamutatóan kivették részüket a védekezési munkákból. /mti/

--

bb. 61. ausztriából

sk/e sr la

1965. szeptember 9.

négy polgári személy szeptember 4-én behatolt magyar területre. közülük egyet határőr-szerveink elfogtak. az illetékes osztrák és magyar hatóságok közös helyszíni vizsgálata során megállapították a négy osztrák állampolgár részéről elkövetett határsértést. az őrizetbe vett fleischacker józsef pamhageni lakost határőr-szerveink szeptember 6-án átadták az osztrák hatóságoknak. /mti/

--

bb 62. évente tízmillió tojás - 35 millió forintos költséggel felépült a nagyvenyimi tojásgyár

vid/ká/sk/s la

1965. szeptember 9.

a dunaujvárossal szomszédos nagyvenyim községben a baromfiipari országos vállalat 35 millió forintos költséggel felépítette az évente 10,000.000 tojást termelő korszerű tojásgyárat. a tojásgyár két különálló „üzemrészből” áll. az egyikben a nevelőkben naposcsibe kortól 18 hetes korig nevelik a kiscsirkéket, amelyeket ezután a tojóházakba visznek át. a tojóházakban dróthálós ketrecekkel szerelték fel, s ezek mindegyikében három-három tyúk fér el. a ketrecek előtt önetető és önitató szalag fut végig. a nevelőkben és a tojóházakban mesterséges a világítás.

/folyt.köv./  
17.45/a

- 35 -

KE

bb 62./ évente tízmillió...../ 1.folyt./s

az egyenként 770 négyzetméter alapterületű három csibenevelőt és az egyenként 400 négyzetméter alapterületű kilenc tojóházat többrétegű hő- és hangszigetelő oldalfalakkal és tetővel, kívül alumínium hullámlemezekkel borították, az előregyártott acélszerkezeteket, az előregyártott oldalfalakat és tetőzetet, valamint a tojásgyár gépi berendezését és felszerelését egy blackpooli angol cég szállította, a nevelőkben automaták szabályozzák az épületek olajtűzelésű fűtőkazánjait és ventilációs berendezéseit, valamint az önetetőket és önitatókat, a tojóházakban is automata berendezések látják el az etetést és itatást, sőt a tojás összeszedését és szállítását is, elkészültek a kiszolgáló épületek is, köztük a ládafertőtlenítő és a tojásraktár.

a tervek szerint a baromfi-nevelő „lakói”, az első tojóhibrid napocsibék október közepén érkeznek meg Angliából nagyvenyimbe./mti/

..-

bb 63. a bolgár nagykövet rádió- és televíziós beszéde

bc/tr/s zs la

1965. szeptember 9.

Jancso Georgiev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete, a bolgár nép nemzeti ünnepe, Bulgária felszabadulásának 21. évfordulója alkalmából rádió- és televíziós beszédet mondott. méltatta az évforduló történelmi jelentőségét és ismertette a bolgár nép országépítő munkájának főbb eredményeit a néphatalom éveiben. hangoztatta, hogy a bolgár népköztársaság elsőrendű feladatának tekinti a szocialista világrendszer egységének megszilárdítását. a bolgár nép felháborodottan ítéli el az amerikai imperializmusnak a vietnami nép ellen elkövetett merényleteit, s igazságos harcában segíti a hős vietnami népet - mondotta a továbbiakban a nagykövet, majd a magyar és a bolgár nép testvéri kapcsolatainak és együttműködésének fejlődéséről szólt. /mti/

..-

18.04/a

- 36 -

bb. 64. épül a hevesi sándor téri színház

t s/tné/e zs la

1965. szeptember 9.

csütörtökön a nemzeti színházban baráti beszélgetésre gyűltek össze a színház, valamint a 45-ös számú építőipari vállalat vezetői. a beszélgetés témája a hevesi sándor - volt Izabella - téri színház átépítése volt. mint az építőipari vállalat vezetői elmondották, 1964 elején még csak arról volt szó, hogy a színházat átfestik és elvégzik a kisebb javításokat, most azonban azt tervezik, hogy - a megnövekedett igényeknek megfelelően - teljesen átépítik, ahol az új nemzeti színház felépüléséig ideiglenesen a nemzeti színház társulata kap helyet. a hevesi sándor téri színház átépítését előreláthatólag 1966 július 31-ig befejezik. a nézőtér kisebb lesz, mert a régi épületben mintegy száz olyan hely volt, ahonnan sem hallani, sem látni nem lehetett jól. a nézőtéren nem lesznek páholyok, de a karzat, amely kagyló formájú lesz, több ember számára biztosít helyet, mint a földszinti nézőtér. az újjáépített színház minden széksorából és minden helyéről igen jól rá lehet látni majd a színpadra, amelynek megvilágítása is korszerűbb lesz, mint a régi épületben.

az átépítés munkája jó ütemben halad. a fűtési berendezéseket már októberre elkészítik, megkezdtek a tetőszerkezet építését is. az újjáépített színházban az eddiginél nagyobb előcsarnok áll majd a színházlátogatók rendelkezésére. a színház bejáratához nagyméretű domborművet is terveznek. /mti/

..-

bb 65. magyar-vietnami barátsági est egerben

vid/tné/s sr la

1965. szeptember 9.

a vietnami demokratikus köztársaság kikiáltásának 20. évfordulója alkalmából csütörtökön magyar-vietnami barátsági estet rendeztek Egerben. az ünnepi alkalomra a történelmi városba látogatott Hoang Luong, a vietnami demokratikus köztársaság magyarországi nagykövete. a vendég délután az Egri Tanárképző főiskolát kereste fel. itt méltatták azt a tényt, hogy az Egri Tanárképző főiskola évek óta gyümölcsöző kapcsolatot tart fenn egyik vietnami felsőoktatási intézménnyel.

este ünnepi nagygyűlést rendeztek a fegyveres erők klubjának színháztermében. dr. Szántó Imre kandidátus, az Egri Tanárképző főiskola igazgatója mondott ünnepi beszédet. a nagygyűlésen Hoang Luong nagykövet is felszólalt. ezután bemutatták az „Emlékezés”, című vietnami filmet. /mti/

18.50/a

..-  
- 37 -

bb 66. neves külföldi tudósokat, egyetemi professzorokat avatott  
tiszteletbeli doktorrá a budapesti műszaki egyetem

fe/sk/s zs la

1965. szeptember 9.

a budapesti műszaki egyetem csütörtökön délután rend-  
kívüli egyetemi tanácsulást tartott, amelyen megjelent dr.  
polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes, továbbá  
az egyetem vendégeként hazánkba érkezett bécsi, drezdai,  
moszkvai, prágai, pozsonyi és szófiai műszaki egyetemek  
és főiskolák rektorai és rektorhelyettesei. jelen volt a  
budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja.

csáki frigyek rektor megnyitó szavai után az egyetem  
gépész, vegyész- és villamos-karának dékánjai terjesztettek elő  
javaslatot a tiszteletbeli doktorrá választásra s ismertették  
a jelöltek tudományos munkásságát.

az elhangzott javaslatok alapján az egyetemi tanács  
ünnepélyesen tiszteletbeli doktorrá avatta k.a. andrianov  
professzort, a szovjet tudományos akadémia rendes tagját,  
a moszkvai finomkémiai főiskola elemorganikus tanszékének  
tanszékvezető egyetemi tanárát, hevesy györgy nobel-díjas  
professzort, a stockholmi egyetem szerves kémiai tanszéké-  
nek nyugalmazott professzorát, a magyar tudományos akadémia  
tiszteleti tagját, alfred jante professzort, a berlini tudom-  
ányos akadémia rendes tagját, a drezdai műszaki egyetem tan-  
székvezető tanárát, juhász kálmán professzort, a pennsylvaniai  
állami egyetem nyugalmazott tanárát, v.k. kulebakin profesz-  
szort, a szovjetunió tudományos akadémiajának tagját, i.  
malecki professzort, a lengyel tudományos akadémia elnökségé-  
nek tagját, a varsói műszaki egyetem tanárát, g.n. petrov  
professzort, a szovjetunió tudományos akadémiajának levelező  
tagját, a moszkvai energetikai intézet villamosgépek tanszéké-  
nek tanszékvezető tanárát, n.a. preobrazsenszkij professzort, a  
kémiai tudományok doktorát, a moszkvai Lomonosov egyetem tanszék-  
vezető egyetemi tanárát, p.g. romankov professzort, a szovjet  
tudományos akadémia levelező tagját, a műszaki tudományok doktorát,  
a leningrádi technológiai főiskola tanszékvezető tanárát és  
n.n. szemjonov professzort, a szovjet tudományos akadémia rendes  
tagját, nobel-díjast, a moszkvai állami egyetem tanszékvezető  
egyetemi tanárát.

a tiszteletbeli doktori oklevelet csáki frigyek rektor  
nyújtotta át a kitiüntetetteknek.

/folyt.köv./  
19.42/a

- 38 -

*Handwritten signature*

bb 66./ neves külföldi...../ 1.folyt./s

az egyetemi tanácsulésről betegsége miatt távol maradt  
v.k. kulebakin tiszteletbeli doktori oklevelet g.a. gyenyiszov,  
a szovjetunió budapesti nagykövete vette át és az ugyancsak  
betegsége miatt távol levő hevesy györgynek az oklevelet a  
budapesti svéd nagykövetség útján juttatják el.

az új tiszteletbeli doktorok nevében szemjonov, nobel-díjas  
tudós mondott beszédet. köszönetet mondott az elismerésért,  
majd hangoztatta :

az önök egyetemének hagyományos jelszava, hogy ötvöződjék  
egységbe a tudomány a technikával és a termeléssel. e jelszó  
megvalósításán már száz év óta munkálkodnak az önök professzorai és  
oktatói s ezzel történelmi szerepet tölthettek be a magyar tudom-  
ány és technika fejlődésében. a népi demokratikus Magyarország  
megteremtése óta ez irányú tevékenységük különösen gyümölcsöző.  
korunkban a tudomány, a technika és az ipar egysége rendkívül  
fontos. a tudomány soha nem tapasztalt ütemben fejlődik s a  
századforduló óta ismereteink többszörösen felülmulják mindazt  
a tudást, amely az emberiség sokezer éves fejlődése alatt addig  
felhalmozódott.

- a tudomány és a technika fejlődésének üteme egyre gyorsul.  
ma még elképzelni is nehéz, hogy néhány évtized múlva milyen  
titkait ismerjük meg a természetnek és hogyan értékesítjük  
majd ezeket az emberiség javára.

- annyi bizonyos, hogy a tudomány további előrehaladása  
biztosítja a föld minden népének az anyagi és kulturális  
szükségletek legmagasabb szintű kielégítését, lehetővé  
teszi az emberiség új, boldog korszakának megteremtését. ez  
azonban megköveteli a tudomány és a termelés teljes egységét,  
a tudomány eredményeinek mielőbbi gyakorlati megvalósítását.  
minél jobban segítjük egymást e célok valóra váltásában, minél  
gyümölcsözőbben hasznosítjuk egymás tapasztalatait, annál gyorsab-  
ban haladhatunk előre. ehhez azonban elengedhetetlenül szükséges,  
hogy a földkerekség népei megakadályozzák az újabb háború  
kirobbanását, megszüntessék a kizsákmányolás minden formáját.

- e nagy cél eléréséért a szocialista országok tudósainak  
élvonalban kell küzdeniök. kölcsönös megértésre kell törekednünk  
más országok tudósaival s együtt kell harcolnunk a békéért -  
mondotta befejezésül szemjonov professzor./mti/

-.-

20.05/a

- 39 -

*Handwritten signature*

bb. 67. időjárásjelentés

tné/e la

1965. szeptember 9.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 9-én, csütörtökön este 19.30 órakor:

nyugat felől fokozatos időromlás

várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, inkább csak a nyugati megyékben átfutó esőkkel, helyenként zivatarral. mérsékelt, időnkint élénkebb déli, délnyugati szél. a nappali felmelegedés nyugaton kissé csökken, máshol lényegesen nem változik. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken a nyugati megyékben 20-24, máshol 24-27 fok között. /mti/

---

bb. 68. elutazott bukarestbe a bábszínház együttese

t s/tm/e sr la

1965. szeptember 9.

csütörtökön este a nyugati pályaudvarról elutazott bukarestbe az állami bábszínház 30 tagú társulata. részt vesznek a szeptember 10-én kezdődő nemzetközi bábfesztiválon, amelyen 33 ország 500 bábművésszel képviselteti magát.

a magyar bábosok a bukaresti tandarica színházban két alkalommal mutatják be bartók: a fából faragott királyfi és sztravinszkij: petruska című művének bábváltozatát. a művészek részt vesznek a nemzetközi bábkiallitás megnyitóján és a fesztivál alkalmából rendezett konferencián. az állami bábszínház társulata 16 napot tölt bukarestben. /mti/

---

bb. 69. évadnyitó előadás a kamara varietében

k áe/tr/e la

1965. szeptember 9.

a kamara varietében „pesti álmok”, címmel csütörtökön tartották az évad első bemutató előadását. a brandt istván, halász rudolf, harsányi béla, csizmarek mátyás és bágya andrás műveiből összeállított varietéműsorban a műfaj számos neves művésze szerepelt. /mti/

---

20.15/a

- 40 -

*As*

bb. 70. dr. csapláros istván,

tné/e la

1965. szeptember 9.

a varsói egyetem docense csütörtökön este „ady endre és az 1905-1907-es lengyel forradalmi mozgalmak”, címmel nagy érdeklődéssel kísért előadást tartott a lengyel kultúrában. /mti/

---

e m b a r g ó péntek reggel 8 óráig!!!

bb. 71. dobi istván megkezdte szabadságát

k pr/tr/e sr la

1965. szeptember 9.

dobi istván, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke pénteken megkezdte évi rendes szabadságát. /mti/

---

a szerkesztőségek figyelmébe !

s/la

a bb. 53. sz. hír / biszku béla .. / 2. folyt. első bekezdésének első mondata helyesen :

- az események azonban azt mutatják, hogy elmúlt az az idő, amikor a monopolizációk, az imperialisták legyőzhették a népeket - hangoztatta biszku béla. dél-vietnam.... /mti/

---

20.20/a

- 41 -

*pe*

bb 72. fogadás a bolgár nemzeti ünnep alkalmából

bc/tné/s la

1965. szeptember 9.

Jancsó Georgiev, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete Bulgária felszabadulásának 21. évfordulója alkalmából csütörtökön este fogadást adott a városligeti Gundel-étteremben.

A fogadáson megjelent Fehér Lajos, a minisztertanács elnökhelyettese, Szirmai István, az MSZMP központi bizottságának titkára, az MSZMP politikai bizottságának tagjai, Czinege Lajos, a politikai bizottság póttagja, vezérezredes, honvédelmi miniszter, Kisházi Ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, Vass Istvánné, az országgyűlés elnöke, Biró József, dr. Csanádi György, dr. Horgos Gyula, Nagy Józsefné, dr. Nezvál Ferenc, Tausz János, a kormány tagjai, Németh Károly, a budapesti pártbizottság első titkára, Mód Péter, a külügyminiszter első helyettese, valamint a politikai, gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. Részt vett a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője és tagja. /mti/

--

bb. 73. fogadás a koreai nagykövetségen

t fe/tné/e la

1965. szeptember 9.

Szon Csan Rjom, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövete csütörtökön este fogadást adott a koreai népi demokratikus köztársaság megalakulásának 17. évfordulója alkalmából a nagykövetségen. A fogadáson megjelent Fock Jenő, az MSZMP politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, Ilku Pál, az MSZMP politikai bizottságának póttagja, művelődésügyi miniszter, Kisházi Ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, Vass Istvánné, az országgyűlés elnöke, Kovács Imre, Losonczy Pál, Nagy Józsefné, a kormány tagjai, Kiss Károly, az elnöki tanács titkára, Mód Péter, a külügyminiszter első helyettese, Szatmári Nagy Imre, a hazafias népfront országos tanácsának titkára, valamint a politikai, a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet számos más ismert személyisége. Ott volt a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. /mti/

...-

- v é g e -

21.20/a

- 42 -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fem-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1965. szeptember 10.

bb. 1. októberben újból budapesten vendégszerepel a leningrádi miniatűr színház, Arkagyij Rajkin vezetésével

i s/tm/e fm cz

1965. szeptember 10.

A leningrádi miniatűr színház művészei - Arkagyij Rajkinnal, az orosz népművészeivel az élen - 1961 decemberében mutatkoztak be a magyar közönségnek a Váci utcai Bartók teremben. Fergeteges sikert arattak, a budapesti közönség azonnal szívébe zárta a szovjet művészeket - elsősorban Rajkint. Rajkin „Válami ván”, magyarul előadott magánszámát azóta sem felejtették el, sőt ez a két szó ma is közzsájon forog. Rajkin azóta is járt budapesten, de a nagyközönséggel személyesen nem találkozott, csak a televízió képernyőjén láthattuk. A leningrádi miniatűr színház október elején ismét ellátogat budapestre és két vidéki városba is.

A társulat bulgáriai vendégszereplésről érkezik, előreláthatólag október 1-én budapestre. Az előadások diszletei és jelmezei pedig 4-én érkeznek meg a nemzeti színházba. A szovjet művészek október 4-én délután és 5-én délelőtt próbálnak a nagymező utcai épület színpadán. A kiváló társulat, amely az elmúlt időszakban sokat szerepelt külföldön, október 5-én este fél nyolc órai kezdettel lép színpadra a nemzeti színházban. Rajkin és kollégái új műsorral jönnek fővárosunkba. A nemzeti színházban egy héttig, október 5-től 12-ig vendégszerepelnek. A műsorban fel lép Kazán István, a József Attila színház rendezője, aki kitűnően beszél oroszul, s éppen úgy, mint 1961-ben, most is ő lesz az előadás narrátora, tolmácsa, konferansziéja.

A 28 tagú együttes budapestről Pécsre utazik, ahol 15-én és 16-án lép fel, majd innen Miskolcra mennek, ahol 19-én és 20-án tartanak előadást. /mti/

...-

-1-

*Handwritten signature*